



EN

PL

DE

ES

CZ

SK

RO

HU

BG

RU



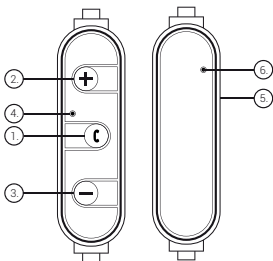
# SOHO

User Manual

## PACKAGE CONTENT

- Wireless earphones NSL-1337
- MicroUSB cable
- Manual

EN



## REMOTE

- 1 { Play / Pause  
Assistant [hold 2 sec.]  
On / Off [hold 4 sec.]
- 2 { Volume [+]  
Skip track [hold 2 sec.]
- 3 { Volume [-]  
Previous track [hold 2 sec.]
- 4 - LED
- 5 - Micro USB charging port
- 6 - Microphone [at back]

## PAIRING NEW DEVICE WITH THE EARPHONE

Warning! If device, that was previously paired with earphones is in range of the earphones, then its Bluetooth should be turned off or the pair should be unpaired.

1. Enable pairing mode in the device you want to pair earphones with.
2. Hold On [1] button for 4 seconds, LED [4] will start blinking in blue-red colors.
3. Select NSL-1337 from the list of available devices on your device.
4. Earphones will confirm connection with short voice prompt and the LED [4] will turn red.

## CONNECTING PREVIOUSLY PAIRED DEVICE WITH THE EARPHONES

1. Turn on Bluetooth in the device, that was previously paired with earphones.
2. Hold On [1] button for 4 seconds.
3. Devices will pair automatically, and LED [4] will start blinking in blue.

## CHARGING THE EARPHONES

When the battery is low, earphones will play a short prompt to signal they should be charged.

To charge the battery:

1. Connect the microUSB cable (provided) to earphones.
2. Connect the cable to an appropriate power source.
3. If cable was connected properly, then LED [4] will turn red.
4. Earphones are fully charged, when LED [4] turns blue.

## VOICE ASSISTANT

If source device supports voice assistant functionality (Siri™, Google Now™) and it is properly configured, it can be used by holding On [1] button for 2 seconds. Assistant will be heard in earphones and you will be able to give it commands.

## SAFETY INFORMATION

- Use as intended.
- Non-authorized repairs or disassembly voids the warranty and may damage the product.
- Dropping or hitting the device may lead to device being damaged, scratched or flawed in other way.
- Do not use the product in low and high temperatures, strong magnetic fields and damp or dusty surroundings.
- Improper usage may break the device.

## GENERAL

- The safe product, conforming to the EU requirements.
- The product is made in accordance with RoHS European standard.
- The WEEE symbol (the crossed-out wheeled bin) using indicates that this product is not home waste. Appropriate waste management aids in avoiding consequences which are harmful for people and environment and result from dangerous materials used in the device, as well as improper storage and processing. Segregated household waste collection aids recycle materials and components of which the device was made. In order to get detailed information about recycling this product please contact your retailer or a local authority.

© NATEC. All rights reserved. NATEC name and logo, and all related product and service names, design marks and slogans are the trademarks or registered trademarks of NATEC. All other product and service marks contained herein are the trademarks of their respective owners.

Frequency range: 2.4000-2.4835 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted: 2.6 dBm

Hereby, IMPAKT S.A. declares that that the radio equipment type NSL-1337 is in compliance with Directives: 2014/53/EU (RED) and 2015/863/EU (ROHS). The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address [www.impakt.com.pl](http://www.impakt.com.pl), at product tab.



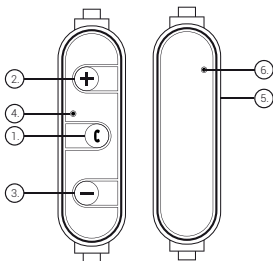
RoHS



## ZAWARTOŚĆ

- Słuchawki bezprzewodowe NSL-1337
- Przewód microUSB
- Instrukcja obsługi

PL



## PILOT

- 1 { Graj / Pauza  
Asystent [przytrzymanie 2 sec.]  
Włącz / Wyłącz [przytrzymanie 4 sec.]
- 2 { Głośność [+]  
Kolejny utwór [hold 2 sec.]
- 3 { Głośność [-]  
Poprzedni utwór [hold 2 sec.]
- 4 – Dioda
- 5 – Gniazdo ładowania micro USB
- 6 – Mikrofon [z tyłu]

## PAROWANIE NOWEGO URZĄDZENIA ZE SŁUCHAWKAMI

Uwaga! Jeżeli urządzenie, które było wcześniej sparowane ze słuchawkami znajduje się w zasięgu słuchawek, należy wyłączyć Bluetooth tego urządzenia lub rozłączyć parę.

1. Włącz tryb parowania w urządzeniu, które chcesz połączyć ze słuchawkami.
2. Przytrzymaj przycisk Włącz [1] przez 4 sekundy, Dioda [4] zacznie migać na czerwono-niebiesko.
3. Wybierz z listy urządzeń dostępnych do sparowania na Twoim urządzeniu słuchawki: NSL-1337.
4. Słuchawki potwierdzą połączenie komunikatem głosowym, a Dioda [4] zmieni kolor na niebieski.

## PODŁĄCZENIE WCZEŚNIEJ SPAROWANEGO URZĄDZENIA ZE SŁUCHAWKAMI

1. Włącz Bluetooth w urządzeniu, które było wcześniej sparowane ze słuchawkami.
2. Przytrzymaj przycisk Włącz [1] przez 4 sekundy.
3. Urządzenia połączą się automatycznie, a Dioda [4] będzie migać na niebiesko.

## ŁADOWANIE SŁUCHAWEK

PL

W przypadku niskiego stanu baterii, słuchawki będą komunikować potrzebę naładowania sygnałem głosowym.

Aby naładować baterię:

1. Podłącz przewód microUSB (w zestawie) do gniazda microUSB [5] w słuchawkach.
2. Podłącz przewód do odpowiedniego źródła zasilania.
3. Jeżeli powyższe kroki zostały wykonane poprawnie, Dioda [4] zmieni kolor na czerwony.
4. Słuchawki są w pełni naładowane gdy Dioda [4] zmieni kolor na niebieski.

## ASYSTENT GŁOSOWY

Jeżeli urządzenie źródłowe obsługuje funkcje asystenta głosowego (Siri™, Google Now™) i jest on poprawnie skonfigurowany, można go wywołać przez przytrzymanie przycisku Włącz [1] przez 2 sekundy. Asystent będzie słyszalny w słuchawce i będzie można wydawać mu polecenia.

## BEZPIECZEŃSTWO

- Używać zgodnie z przeznaczeniem.
- Nieautoryzowane naprawy lub demontaż unieważniają gwarancję i mogą spowodować uszkodzenie produktu.
- Upuszczenie lub uderzenie urządzenia może doprowadzić do jego uszkodzenia, zarysowania lub spowodowania usterki w inny sposób.
- Nie należy używać urządzenia w niskich i wysokich temperaturach, silnym polu magnetycznym oraz w otoczeniu wilgotnym lub zapyłonym.
- Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

## OGÓLNE

- Produkt bezpieczny, zgodny z wymaganiami UE.
- Produkt wyprodukowany zgodnie z europejską normą RoHS.
- Użycie symbolu WEEE (przekreślony kosz) oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu pozwala uniknąć zagrożeń dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z możliwej obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych, a także niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Zbiórka selektywna pozwala także na odzyskiwanie materiałów i komponentów, z których wyprodukowane było urządzenie. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonano zakupu, lub organem władzy lokalnej.

© NATEC. Wszelkie prawa zastrzeżone. Nazwa i logo NATEC oraz wszystkie powiązane nazwy produktów i usług, znaki projektowe i slogany są znakami towarowymi lub są zarejestrowane jako znaki handlowe NATEC. Wszystkie inne znaki produktów i usług zawarte w tym dokumencie są znakami handlowymi ich właścicieli.

Zakres częstotliwości: 2.4000-2.4835 GHz

Maksymalna emitowana moc częstotliwości radiowej: 2.6 dBm

IMPAKT S.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego NSL-1337 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE (RED) i 2015/863/UE (ROHS). Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.impakt.com.pl](http://www.impakt.com.pl), w zakładce produktu.



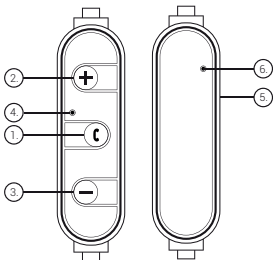
RoHS



## INHALT

- Drahtlose Kopfhörer NSL-1337
- Micro-USB-Kabel
- Schnellstartanleitung

DE



## FERNBEDIENUNG

- 1 – Wiedergabe / Pause
- 1 – Assistent [2 Sekunden gedrückt halten]
- 1 – Ein/Aus [4 Sekunden gedrückt halten]
- 2 – Lautstärke [+]
- 2 – Nächster Titel [2 Sekunden gedrückt halten]
- 3 – Lautstärke [-]
- 3 – Vorheriger Titel [2 Sekunden gedrückt halten]
- 4 – LED
- 5 – MicroUSB-Ladebuchse
- 6 – Mikrofon [Rückseite]

## PAIRING EINES NEUEN GERÄTS MIT DEN KOPFHÖRERN

Achtung! Wenn sich das Gerät, das zuvor mit den Kopfhörern gekoppelt wurde, in Reichweite der Kopfhörer befindet, schalten Sie das Bluetooth dieses Gerätes aus oder trennen das Paar.

1. Aktivieren Sie den Kopplungsmodus auf dem Gerät, das Sie mit den Kopfhörern koppeln möchten.
2. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste [1] 4 Sekunden lang gedrückt, die LED [4] blinkt rot und blau.
3. Wählen Sie aus der Liste der verfügbaren Geräte die Kopfhörer: NSL-1337 aus, um sie mit Ihrem Gerät zu koppeln.
4. Die Kopfhörer bestätigen die Verbindung mit einer Sprachnachricht und die LED [4] leuchtet blau auf.

## EIN ZUVOR GEKOPPELTES GERÄT MIT DEN KOPFHÖRERN VERBINDEN

1. Schalten Sie Bluetooth in einem Gerät ein, das zuvor mit den Kopfhörern gekoppelt war.
2. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste [1] für 4 Sekunden gedrückt.
3. Die Geräte verbinden sich automatisch und die LED [4] blinkt blau.

## KOPFHÖRER AUFLADEN

DE

Im Falle einer schwachen Batterie kommunizieren die Kopfhörer mit einem Sprachsignal, dass sie aufgeladen werden müssen.

Zum Aufladen der Batterie:

1. Verbinden Sie das mitgelieferte microUSB-Kabel mit der microUSB [5]-Buchse an den Kopfhörern.
2. Schließen Sie das Kabel an die entsprechende Stromversorgung an.
3. Wenn die oben genannten Schritte korrekt durchgeführt wurden, leuchtet die LED [4] rot auf.
4. Die Kopfhörer sind vollständig aufgeladen, wenn die LED [4] blau aufleuchtet.

## SPRACHASSISTENT

Wenn Ihr Quellgerät den Sprachassistent (Siri™, Google Now™) unterstützt und korrekt konfiguriert ist, können Sie es aufrufen, indem Sie die Ein-/Aus-Taste [1] für 2 Sekunden gedrückt halten. Der Assistent ist dann im Kopfhörer hörbar und kann mit Befehlen gesteuert werden.

## SICHERHEIT

- Nur bestimmungsgemäß verwenden.
- Unbefugte Reparaturen oder Demontage führen zum Erlöschen der Garantie und können das Produkt beschädigen.
- Durch Fallenlassen oder Schlagen kann das Gerät beschädigt, zerkratzt oder auf andere Weise eine Fehlfunktion verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei kalten oder hohen Temperaturen, starken Magnetfeldern oder in feuchten oder staubigen Umgebungen.
- Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden am Gerät führen.

## ALLGEMEINE

- Diese Produkt ist auf Übereinstimmung mit den Anforderungen einer EU-Richtlinie.
- Diese Produkt wird in Übereinstimmung mit der RoHS Direktive hergestellt.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Die ordnungsgemäße Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, dass die für Mensch und Umwelt gefährliche Substanzen, sowie durch nicht ordnungsgemäße Lagerung und Weiterverarbeitung der Altgeräte entstehen, vermieden werden. Selektive Sammlung beiträgt dazu, dass die Materialien und Komponenten, aus denen das Gerät hergestellt wurde, recycelt werden können. Die separate Sammlung und Verwertung alter Elektrogeräte verhindert, dass darin enthaltene Stoffe die Gesundheit des Menschen und die Umwelt gefährden.

© NATEC. Alle Rechte vorbehalten. Der Name und das Logo von NATEC sowie alle zugehörigen Produkt- und Servicennamen, Designmarken und Slogans sind Marken oder eingetragene Marken von NATEC. Alle anderen hierin enthaltenen Produkt- und Dienstleistungsmarken sind die Marken ihrer jeweiligen Eigentümer.

Frequenzbereich: 2.4000-2.4835 GHz

Maximale abgegebene Funkfrequenzleistung: 2.6 dBm

IMPAKT S.A. erklärt hiermit, dass der Typ der Funkgeräte NSL-1337 en Richtlinien 2014/53/EU (RED) und 2015/863/EU (ROHS) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: [www.impact.com.pl](http://www.impact.com.pl), in der Registerkarte Produkt.



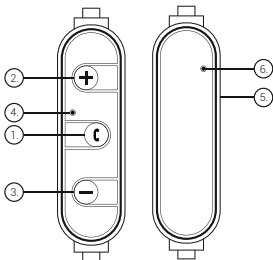
RoHS



## CONTENIDO

- Auriculares inalámbricos NSL-1337
- Cable microUSB
- Manual de instrucciones

ES



## MANDO

- 1 { Reproducir / Pausar  
Asistente [mantenga pulsado durante 2 seg.]  
Conectar / Desconectar [mantenga pulsado durante 4 seg.]
- 2 { Volumen [+]  
Pista siguiente [mantenga pulsado durante 2 seg.]
- 3 { Volumen [-]  
Pista anterior [mantenga pulsado durante 2 seg.]
- 4 - Piloto
- 5 - Toma de carga micro USB
- 6 - Micrófono [en la parte trasera]

## EMPAREJAR UN NUEVO DISPOSITIVO CON LOS AURICULARES

¡Atención! Si un dispositivo antes emparejado con los auriculares está dentro del alcance de los mismos, deshabilite su módulo Bluetooth o anule el emparejamiento.

1. Habilite el modo de emparejamiento en el dispositivo que desea conectar a los auriculares.
2. Mantenga pulsado el botón Conectar [1] durante 4 segundos, el Piloto [4] empezará a parpadear en rojo y azul.
3. En la lista de dispositivos disponibles, seleccione los auriculares: NSL-1337.
4. Los auriculares confirmarán la conexión mediante un mensaje de voz y el Piloto [4] se volverá azul.

## CONECTAR LOS AURICULARES A UN DISPOSITIVO ANTES EMPAREJADO

1. Habilite el módulo Bluetooth del dispositivo antes emparejado con los auriculares.
2. Mantenga pulsado el botón Conectar [1] durante 4 segundos.
3. Los dispositivos se conectarán automáticamente y el Piloto [4] parpadeará en azul.



## CARGAR LOS AURICULARES

En caso de batería baja, los auriculares indicarán la necesidad de cargarlos con una señal de voz.

Para cargar la batería:

1. Conecte el cable microUSB (suministrado) a la toma microUSB [5] de los auriculares.
2. Conecte el cable a una fuente de alimentación adecuada.
3. Si los pasos anteriores se han realizado correctamente, el Piloto [4] se volverá rojo.
4. Los auriculares están completamente cargados cuando el Piloto [4] se vuelve azul.

## ASISTENTE DE VOZ

Si su dispositivo cuenta con un asistente de voz (Siri™, Google Now™) correctamente configurado, puede llamarlo manteniendo pulsado el botón Conectar [1] durante 2 segundos. Oirá el asistente en el auricular y podrá darle órdenes.

## SEGURIDAD

- Utilizar de acuerdo con el uso previsto.
- Reparaciones o desmontaje sin autorización previa invalidarán la garantía y podrán traducirse en el deterioro del producto.
- Caídas o golpes del equipo podrán producir su deterioro, arañazos en la superficie u otro tipo de fallos.
- No utilizar el equipo en condiciones de temperaturas altas o bajas, campos magnéticos fuertes o en entornos húmedos o polvorientos.
- El uso incorrecto del equipo puede dar lugar al deterioro del mismo.

## GENERALIDADES

- Producto seguro, conforme a los requisitos de la EU.
- Producto fabricado de acuerdo con la norma europea RoHS.
- El símbolo WEEE (cubo de basura tachado) indica que el presente producto no se puede tratar como basura doméstica. La eliminación adecuada de los residuos de aparatos evita los riesgos para la salud humana y el medio ambiente derivados de la posible presencia de sustancias, mezclas y componentes peligrosos en los aparatos, así como del almacenamiento y procesamiento inadecuados de dichos aparatos. La recogida selectiva permite recuperar los materiales y componentes utilizados para fabricar el dispositivo. Para más detalles sobre el reciclaje del presente dispositivo, póngase en contacto con el distribuidor o con las autoridades locales competentes.

© NATEC. Todos los derechos reservados. El nombre y el logotipo de NATEC, y todos los nombres de productos y servicios relacionados, marcas de diseño y lemas son marcas comerciales o registradas marcas registradas de NATEC. Todas las demás marcas de productos y servicios incluidas en este documento son las marcas registradas de sus respectivos dueños.

Rango de frecuencia: 2.4000-2.4835 GHz

Potencia máxima de radiofrecuencia emitida: 2.6 dBm

Por la presente, IMPAKT S.A. declara que el tipo del equipo de radio NSL-1337 es conforme a las directivas 2014/53/EU (RED) y 2015/863/EU (ROHS). El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la dirección: [www.impakt.com.pl](http://www.impakt.com.pl), en la pestaña del producto.



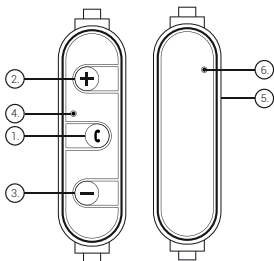
RoHS



## OBSAH BALENÍ

- Bezdrátová sluchátka NSL-1337
- Kabel microUSB
- Instalační příručka

CZ



## OVLADAČ

- 1 { Play / Pauza  
Asistent [podržte 2 sek.]  
Zapnuto / Vypnuto [podržte 4 sek.]
- 2 { Hlasitost [+]  
Přeskočit skladbu [podržte 2 sek.]
- 3 { Hlasitost [-]  
Předchozí skladba [podržte 2 sek.]
- 4 – LED
- 5 – Micro USB nabíjecí port
- 6 – Mikrofon [vzadu]

## PÁROVÁNÍ NOVÉHO ZAŘÍZENÍ SE SLUCHÁTKY

Varování! Pokud je zařízení, které bylo dříve spárováno se sluchátkami, v dosahu sluchátek, mělo by být jeho Bluetooth vypnuto nebo zařízení nespárováno.

1. Aktivujte zařízení pro párování v zařízení, se kterým chcete sluchátka spárovat.
2. Půdřzte tlačítko [1] po dobu 4 sekund, LED [4] začne blikat modro-červenými barvami.
3. Ze seznamu dostupných zařízení ve vašem zařízení vyberte NSL-1337.
4. Sluchátka potvrdí spojení krátkou hlasovou výzvou a LED [4] se rozsvítí červeně.

## PŘIPOJENÍ JIŽ DŘÍVE SPÁROVANÉHO ZAŘÍZENÍ SE SLUCHÁTKY

1. Zapněte Bluetooth v zařízení, které bylo dříve spárováno se sluchátkami.
2. Podřzte tlačítko [1] po dobu 4 sekund.
3. Zařízení se automaticky spárují a LED [4] začne blikat modře.

## NABÍJENÍ SLUCHÁTEK

CZ

Když je baterie téměř vybitá, sluchátka vydají krátkou akustickou výzvu signalizující, že by měly být dobity.

Nabití baterie:

1. Připojte kabel microUSB (je součástí dodávky) k sluchátkům.
2. Připojte kabel k vhodnému zdroji napájení.
3. Pokud byl kabel správně připojen, LED [4] se rozsvítí červeně.
4. Sluchátka jsou plně nabitá, když LED [4] svítí modře.

## HLASOVÝ ASISTENT

Pokud zdrojové zařízení podporuje funkci asistenta hlasu (Siri™, Google Now™) a je správně nakonfigurováno, lze jej použít přidržetím tlačítka [1] na 2 sekundy. Asistenta uslyšíte ve sluchátkách a budete mu moci dávat příkazy.

## BEZPEČNOST

- Používejte zařízení v souladu s jeho určením.
- Neautorizované opravy nebo demontáž zneplatňují záruku a mohou způsobit poškození výrobku.
- Pád nebo úder výrobku může vést k jeho poškození, poškrábání nebo může jinak způsobit poruchu.
- Nepoužívejte zařízení v nízkých a vysokých teplotách, silném magnetickém poli a také ve vlhkém a zaprášeném prostředí.
- Nesprávné používání zařízení může vést k jeho poškození.

## OBECNÉ

- Bezpečný výrobek splňující požadavky EU.
- Zařízení je vyrobené v souladu s evropskou normou RoHS.
- Použití symbolu WEEE (škrtnutý koš) znamená, že s tímto výrobkem nelze nakládat jak s domácím odpadem. Správnou likvidaci výrobku pomáháte předcházet škodlivým následkům, které mohou mít nebezpečný vliv na lidi a životní prostředí, z možné přítomnosti nebezpečných látek, směsí, nebo komponentu, jakož i nesprávné skladování a zpracování takového výrobku. Tríděný sber odpadu pomáhá recyklovat materiály a součásti, ze kterých bylo zařízení vyrobeno. Podrobné informace o recyklaci tohoto výrobku Vám poskytne prodejce, nebo místní orgány státní správy.

© NATEC. Všechna práva vyhrazena. Název a logo NATEC a veškeré související názvy produktů a služeb, designové značky a slogany jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti NATEC. Všechny ostatní zde uvedené značky produktů a služeb jsou ochranné známky příslušných vlastníků

Frekvenční rozsah: 2.4000-2.4835 GHz

Maximální vysílaný vysokofrekvenční výkon: 2.6 dBm

IMPAKT S.A. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu NSL-1337 je v provozu v souladu se směrnicemi: 2014/53/EU (RED) a 2015/863/EU (ROHS). Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následujícím internetové adrese [www.impact.com.pl](http://www.impact.com.pl), a to na kartě produktu.



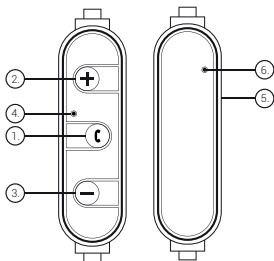
RoHS



## OBSAH BALENIA

- Bezdrôtové slúchadlá NSL-1337
- Kábel microUSB
- Návod na inštaláciu

SK



## OVLÁDAČ

- 1 { Play / Pauza  
Asistent [podržte 2 sek.]  
Zapnuté / Vypnuté [podržte 4 sek.]
- 2 { Hlasitosť [+]  
Preskočiť skladbu [podržte 2 sek.]
- 3 { Hlasitosť [-]  
Predchádzajúca skladba [podržte 2 sek.]
- 4 – LED
- 5 – Micro USB nabijací port
- 6 – Mikrofón [vzadu]

## PÁROVANIE NOVÉHO ZARIADENIA SO SLÚCHADLAMI

Varovanie! Pokiaľ je zariadenie, ktoré bolo predtým spárované so slúchadlami, v dosahu slúchadiel, malo by byť jeho Bluetooth vypnuté alebo zariadenie nespárované.

1. Aktivujte zariadenie pre párovanie v zariadení, s ktorým chcete slúchadlá spárovať.
2. Pridržte tlačidlo [1] po dobu 4 sekúnd, LED [4] začne blikať modro-červenými farbami.
3. Zo zoznamu dostupných zariadení vo vašom zariadení vyberte NSL-1337.
4. Slúchadlá potvrdí spojenie krátkou hlasovou výzvou a LED [4] sa rozsvieti na červeno.

## PRIPOJENIE UŽ PREDTÝM SPÁROVANÉHO ZARIADENIA SO SLÚCHADLAMI

1. Zapnite Bluetooth v zariadení, ktoré bolo predtým spárované so slúchadlami.
2. Podržte tlačidlo [1] po dobu 4 sekúnd.
3. Zariadenie sa automaticky spárujú a LED [4] začne blikať namodro.

## NABÍJANIE SLÚCHADIEL

SK

Keď je batéria takmer vybitá, slúchadlá vydajú krátku akustickú výzvu signalizujúci, že by mali byť nabité.

Nabitie batérie:

1. Pripojte kábel microUSB (je súčasťou dodávky) k slúchadlám.
2. Pripojte kábel k vhodnému zdroju napajania.
3. Ak bol kábel pripojený, LED [4] sa rozsvieti na červeno.
4. Slúchadlá sú plne nabitá, keď LED [4] svieti modro.

## HLASOVÝ ASISTENT

Pokud zdrojové zariadenie podporuje funkciu asistenta hlasu (Siri™, Google Now™) a je správne nakonfigurované, možno ho použiť pridržením tlačidla [1] na 2 sekundy. Asistenta počujete v slúchadlách a budete mu môcť dávať príkazy.

## BEZPEČNOSŤ

- Používajte podľa určenia.
- Neoprávnené opravy alebo demontáž majú za následok stratu záruky a môžu spôsobiť poškodenie produktu.
- Pád alebo náraz môže zariadenie poškodiť, poškrabať alebo spôsobiť iné vady.
- Nepoužívajte zariadenie pri nízkych a vysokých teplotách, silných magnetických poliach a vo vlhkom alebo prašnom prostredí.
- Nesprávne používanie môže mať za následok poškodenie zariadenia.

## VŠEOBECNÉ

- Bezpečný výrobok splňujúci požiadavky EÚ.
- Zariadenie je vyrobené v súlade s európskou normou RoHS.
- Použitie symbolu WEEE (škrtnutý kôš) znamená, že s týmto výrobkom nemožno nakladať ako s domácim odpadom. Správnu likvidáciu výrobku pomáhate predchádzať škodlivým následkom, ktoré môžu mať nebezpečný vplyv na ľudí a životné prostredie, z nožnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí, alebo komponentov, ako aj nesprávne skladovanie a spracovanie takéhoto výrobku. Triedený zber odpadu pomáha recyklovať materiály a komponenty, z ktorých boli tieto zariadenia vyrobené. Podrobné informácie o recyklácii tohto výrobku Vám poskytne predajca, alebo miestne orgány štátnej správy.

© NATEC. Všetky práva vyhradené. Názov a logo NATEC a všetky súvisiace názvy produktov a služieb, dizajnové značky a slogany sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti NATEC. Všetky ostatné tu uvedené značky produktov a služieb sú ochranné známky príslušných vlastníkov.

Frekvenčný rozsah: 2.4000-2.4835 GHz

Maximálny vysielaný vysokofrekvenčný výkon: 2.6 dBm

Impakt S.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu NSL-1337 je v prevádzke v súlade so smernicami: 2014/53/EU (RED) a 2015/863/EU (ROHS). Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese [www.impakt.com.pl](http://www.impakt.com.pl), a to na karte produktu.



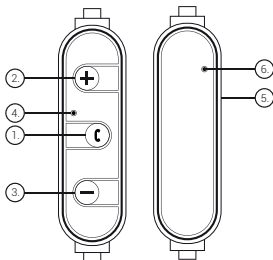
RoHS



## PACHETUL CONTINE

- Căști wireless NSL-1337
- Cablu microUSB
- Ghid de instalare

RO



## TELECOMANDA

- 1 { Play / Pauza  
Asistent [apasat 2 sec.]  
Pornit / Oprit [apasat 4 sec.]
- 2 { Volum [+]  
Urmatoarea melodie [apasat 2 sec.]
- 3 { Volum [-]  
Melodia anterioara [apasat 2 sec.]
- 4 - LED
- 5 - Port Micro USB pentru incarcare
- 6 - Microfon [spate]

## CONECTAREA UNUI DISPOZITIV NOU LA CASTI

Atentie! Daca dispozitivul care a fost in prealabil asociat cu castile se afla in proximitate, atunci Bluetooth-ul sau ar trebui sa fie oprit sau asocierea cu castile anulata.

1. Activati modul de asociere pe dispozitivul cu care doriti sa conectati castile.
2. Apasati butonul [1] timp de 4 secunde, LED-ul [4] va incepe sa clipeasca in culori albastru-rosu.
3. Selectati NSL-1337 din lista echipamentelor descoperite pe dispozitivul dvs.
4. Castile vor confirma conexiunea printr-o notificare vocala, iar LED-ul [4] va deveni rosu.

## CONECTAREA UNUI DISPOZITIV ANTERIOR ASOCIAT LA CASTI

1. Porniti functia Bluetooth pe dispozitivul care a fost anterior asociat cu castile.
2. Tineti apasat butonul [1] timp de 4 secunde.
3. Echipamentele se vor conecta automat, iar LED-ul [4] va incepe sa clipeasca in culoarea albastra.

## INCARCAREA CASTILOR

RO

Cand bateria este descarcata, castile vor emite un semnal scurt indicand ca trebuie sa fie incarcate.

Pentru a incarca bateria:

1. Conectati cablul microUSB (livrat in pachet) la casti.
2. Conectati cablul la o sursa de alimentare adecvata.
3. Daca cablul a fost conectat corect, atunci LED-ul [4] va ilumina rosu.
4. Castile sunt incarcate complet cand LED-ul [4] devine albastru.

## ASISTENTUL VOCAL

Daca dispozitivul sursa accepta functie de asistent vocal (Siri™, Google Now™) si este configurat corect, puteti folosi aceasta facilitate tinand apasat butonul [1] pentru 2 secunde. Asistentul va fi auzit in casti si veti putea sa ii dati comenzi.

## SIGURANTA IN UTILIZARE

- A se folosi conform destinației.
- Reparațiile neautorizate sau demontarea anulează garanția și pot duce la deteriorarea produsului.
- Căderea sau lovirea dispozitivului poate duce la deteriorarea și zgârierea acestuia, sau la provocarea în alt mod a unei defecțiuni.
- Dispozitivul nu trebuie folosit la temperaturi joase și înalte, într-un câmp magnetic puternic precum și într-un mediu umed sau prăfuit.
- Folosirea incorectă poate duce la deteriorarea dispozitivului.

## GENERALE

- Produsul este unul sigur, conform cu cerintele UE.
- Acest produs este fabricat in concordanta cu standardul european RoHS.
- Utilizarea simbolului WEEE (pubela taiata cu un X) indica faptul ca acest produs nu este deșeu menajer. Cand reciclati deșeurile in mod corespunzator protejati mediul inconjurator. Colectarea separata a echipamentului folosit ajuta la eliminarea efectelor daunatoare pentru sanatatea umana, cauzate de depozitarea si prelucrarea necorespunzatoare a acestor echipamente.

Colectarea separata ajuta de asemenea, la recuperarea materialelor si componentelor scoase din uz pentru productia dispozitivului in cauza. Pentru informatii detaliate privind reciclarea acestui produs va rugam sa contactati vanzatorul sau autoritatile locale.

© NATEC. Toate drepturile sunt rezervate. Numele si sigla NATEC, precum si toate produsele si numele serviciilor, marcile de design si sloganurile sunt marci comerciale sau inregistrate ale NATEC. Toate celelalte marci de produse si servicii mentionate sunt marci comerciale ale proprietarilor respectivi.

Interval de frecventa: 2.4000-2.4835 GHz

Putere maxima radio-frecventa transmisa: 2,6 dBm

Prin prezenta, IMPAKT S.A. declara ca echipamentul radio de tip NSL-1337 este in conformitate cu Directivele: 2014/53/EU (RED) si 2015/863/EU (ROHS). Textul complet al declaratiei de conformitate UE este disponibil la adresa de internet [www.impakt.com.pl](http://www.impakt.com.pl), in pagina produsului.



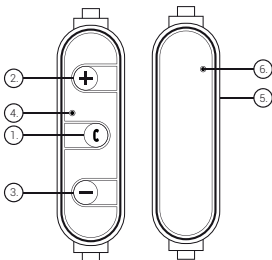
RoHS



## TARTALOM

- Vezeték nélküli fülhallgató NSL-1337
- MicroUSB kábel
- Használati utasítás

HU



## TÁVIRÁNYÍTÓ

- 1 – Lejátszás / Pillanatszünet
- 1 – Asszisztens [2 másodpercig lenyomva tartani]
- 1 – Bekapcsolás / Kikapcsolás [4 másodpercig lenyomva tartani]
- 2 – Hangerő [+]
- 2 – Követező szám [2 másodpercig lenyomva tartani]
- 3 – Hangerő [-]
- 3 – Előző szám [2 másodpercig lenyomva tartani]
- 4 – Dióda
- 5 – Micro USB töltőcsatlakozó
- 6 – Mikrofon [hátról]

## ÚJ ESZKÖZ PÁROSÍTÁSA A FEJHALLGATÓVAL

Figyelem! Ha az a készülék, amelyik korábban párosítva volt a fejhallgatóval, a fejhallgató hatósugarában van, ki kell kapcsolni a készülék Bluetooth kapcsolatát, vagy szét kell választani a párt.

1. Kapcsold be a párosítás opciót azon a készüléken, amelyiket a fejhallgatóhoz szeretnéd csatlakoztatni!
2. Tartsd lenyomva a Bekapcsolás [1] gombot 4 másodpercen keresztül, a Dióda [4] piros-kék fénnel villogni kezd.
3. Készülékeden válaszd ki a párosításra elérhető készülékek listájáról a fejhallgatót: NSL-1337
4. A fejhallgató hangjelzéssel erősíti meg a csatlakozást, a Dióda [4] színe pedig kékre vált.

## KORÁBBAN PÁROSÍTOTT KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA A FEJHALLGATÓHOZ

1. Kapcsold be a Bluetooth-t azon a készüléken, ami korábban párosítva volt a fejhallgatóval.
2. Tartsd lenyomva a Bekapcsolás [1] gombot 4 másodpercen keresztül.
3. A készülék automatikusan csatlakozik, a Dióda [4] kék fénnel fog villogni.



## FEJHALLGATÓ TÖLTÉSE

HU

Alacsony akkufeszültség esetén a fejhallgató hangjelzéssel jelzi, hogy fel kell tölteni.

Az akkumulátor töltéséhez:

1. Csatlakoztasd a microUSB kábelt (a készletből) a microUSB csatlakozóhoz [5] a fejhallgatón!
2. Csatlakoztasd a vezetékét a megfelelő áramforráshoz!
3. Ha a fenti lépéseket helyesen hajtottad végre, a Dióda [4] színe pirosra vált.
4. A fejhallgató akkor tölt fel teljesen, amikor a Dióda [4] színe kékre vált.

## HANGASSZISZTENS

Ha a forráseszköz tölti be a hangasszisztens (Siri™, Google Now™) szerepét, és megfelelően van bekonfigurálva, a Bekapcsolás [1] gomb 2 másodpercen keresztül tartó lenyomva tartásával lehet előhívni. Hallani fogod az asszisztent a fejhallgatóban, és utasításokat tudsz neki adni.

## BIZTONSÁG

- Rendeltetésének megfelelően használja.
- A jogosulatlan javítások vagy a szétszerelés érvényteleníthetik a jótállást, és a termék sérüléséhez vezethetnek.
- A berendezés leejtése vagy megütése annak sérüléséhez, karcodásához, vagy egyéb hibájához vezethet.
- Ne használja a berendezést alacsony és magas hőmérsékleten, erős mágneses térben, továbbá nedves vagy poros környezetben.
- A helytelen használat a berendezés meghibásodásához vezethet.

## ÁLTALÁNOS

- A termék biztonságos, megfelel az európai uniós követelményeknek.
- A termék megfelel az RoHS szabványnak
- A WEEE jelölés (áthúzott kuka) használata azt jelöli, hogy az adott termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Az elavult eszköz megfelelő ártalmatlanítása által elkerülhető az emberi egészségnek és a környezetnek a veszélyeztetése, amit a készülékben előforduló veszélyes anyagok, keverékek vagy alkatrészek okozhatnak, továbbá kiküszöböli a készülék nem megfelelő tárolását és kezelését. A szelektív gyűjtés lehetővé teszi azoknak az anyagoknak és alkatrészeknek a visszanyerését, amelyekből a készülék készült. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes tájékoztatásért keresd fel a kiskereskedelmi értékesítési pontot, ahol a terméket vetted, vagy a helyi hatóságot!

© NATEC. Minden jog fenntartva. A NATEC név és logó, valamint az összes kapcsolódó termék- és szolgáltatásnév, tervezési jel és szlogen védjegy vagy bejegyzett a NATEC védjegyei. Az itt szereplő összes többi termék- és szolgáltatási jelölés az a megfelelő tulajdonosok védjegyei.

Frekvenciás tartomány: 2.4000-2.4835 GHz

Maximális sugárzott teljesítmény: 2.6 dBm

Az IMPAKT S.A. ezennel kijelenti, hogy az NSL-1337 típusú rádiókészülék megfelel a 2014/53/EU és 2015/863/EU (ROHS) irányelveknek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: [www.impakt.com.pl](http://www.impakt.com.pl), a termék fülön.

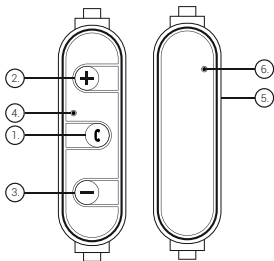


RoHS



## СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА

- Безжични слушалки NSL-1337
- MicroUSB кабел
- Ръководство за инсталиране



## ДИСТАНЦИОННО

- 1 { Възпроизвеждане / пауза  
асистент [задръжте 2 сек.]  
Вкл. / Изкл. [Задръжте 4 сек.]
- 2 { Сила на звука [+]  
Пропуснете песен [задръжте 2 сек.]
- 3 { Сила на звука [-]  
Предишна песен [задръжте 2 сек.]
- 4 – LED
- 5 – Микро USB порт за зареждане
- 6 – Микрофон [отзад]

## СВЪРЗВАНЕ НА НОВО УСТРОЙСТВО СЪС СЛУШАЛКИТЕ

Внимание! Ако устройството, което преди е било свързано със слушалките, е в обхвата на слушалките, тогава Bluetooth трябва да бъде изключен или двойката да не бъде свързано.

1. Активирайте режим на свързване на устройството, с което искате да свържете слушалките.
2. Задръжте бутона [1] за 4 секунди, LED [4] ще започне да мига в синьо-червени цветове.
3. Изберете NSL-1337 от списъка на наличните устройства на вашето устройство.
4. Слушалките ще потвърдят връзката с кратка гласова подкана и светодиодът [4] ще стане червен.

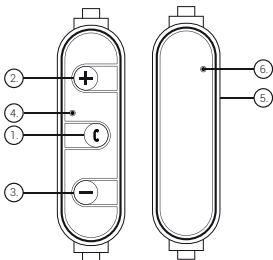
## СВЪРЗВАНЕ НА У-ВО КОЕТО ВЕЧЕ Е БИЛО СВЪРЗВАНО СЪС СЛУШАЛКИТЕ

1. Включете Bluetooth в устройството, което преди това е било свързано със слушалките.
2. Задръжте бутона [1] за 4 секунди
3. У-вата ще се свържат автоматично и светодиодът [4] ще започне да мига в синьо.

## СОДЕРЖИМОЕ

- Беспроводные наушники NSL-1337
- MicroUSB кабель
- Инструкция по установке

RU



## ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ

- 1 — Играть / Пауза  
Ассистент [удерживайте 2 сек.]  
Вкл./ Выкл. [удерживайте 4 сек.]
- 2 — Громкость [+]  
Следующий трек [удерживайте 2 сек.]
- 3 — Громкость [-]  
Предыдущий трек [удерживайте 2 сек.]
- 4 — Светодиод
- 5 — Разъем зарядки micro USB
- 6 — Микрофон [сзади]

## СОПРЯЖЕНИЕ НОВОГО УСТРОЙСТВА С ГАРНИТУРОЙ

Внимание! Если устройство, с которым ранее была сопряжена гарнитура, находится в зоне ее действия, то Bluetooth этого устройства должен быть выключен или необходимо удалить сопряжение.

1. Включите режим сопряжения на устройстве, с которым требуется выполнить сопряжение гарнитуры.
2. Удерживайте кнопку [1] в течение 4 секунд, светодиод [4] начнет мигать сине-красным цветом.
3. Выберите наушники NSL-1337 из списка доступных устройств на вашем устройстве.
4. Гарнитура подтвердит сопряжение голосовым сигналом, и светодиод [4] загорится синим цветом.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ РАНЕЕ СОПРЯЖЕННОГО УСТРОЙСТВА К ГАРНИТУРЕ

1. Включите Bluetooth в устройстве, которое ранее было сопряжено с гарнитурой.
2. Удерживайте кнопку [1] в течение 4 секунд.
3. Устройства будут автоматически сопряжены и светодиод [4] начнет мигать синим цветом.

## ЗАРЕЖДАНЕ НА СЛУШАЛКИТЕ

Когато батерията е изтощена, слушалките ще издадат кратък сигнал, че трябва да бъдат заредени.

За да заредите батерията:

1. Свържете микро USB кабела (предоставен) към слушалките.
2. Свържете кабела към подходящ източник на захранване.
3. Ако кабелът е бил свързан правилно, тогава LED [4] ще стане червен.
4. Слушалките са напълно заредени, когато LED [4] стане син.

## ГЛАСОВ АСИСТЕНТ

Ако устройството източник поддържа функция за гласов асистент (Siri™, Google Now™) и е правилно конфигурирано, то може да се използва, като задържате бутона [1] за 2 секунди. Асистентът ще бъде чул в слушалки и ще можете да му давате команди.

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Продуктът трябва да се използва по предназначение.
- Неправомерният ремонт или демонтаж ще анулира гаранцията и може да повреди продукта.
- Изпускането или удрянето на устройството може да го повреди, надраска или да причини други дефекти.
- Не използвайте устройството при ниски и високи температури, силни магнитни полета и във влажна или прашна среда.
- Неправилната употреба може да повреди устройството.

## ОБЩИ УСЛОВИЯ

- Безопасен продукт, съобразен с изискванията на ЕС.
- Продуктът е произведен в съответствие със Европейския RoHS стандарт.
- Символът на WEEE (зачертана с кръст кофа за боклук), показва, че този продукт не е домашен отпадък. С подходящи средства за управление на отпадъците се избягват на последиците, които са вредни за хората и околната среда и са резултат от опасни материали, използвани в устройството, както и неправилно съхранение и обработка. Защитете околната среда, като рециклирате опасни отпадъци подходящо. За да получите подробна информация за рециклиране на този продукт, моля, свържете се с вашия търговец или местна власт.

© NATEC. Всички права са запазени. Име и лого на NATEC и всички свързани имена на продукти и услуги, дизайнерски марки и слогани са търговските марки или регистрирани търговски марки на NATEC. Всички останали марки и продукти, съдържащи се тук, са търговските марки на съответните им собственици.

Честотен диапазон: 2.4000-2.4835 GHz

Максимална предавана радиочестотна мощност: 2.6 dBm

С настоящото IMPAKT S.A. декларира, че устройството модел NSL-1337 отговаря на директивите: 2014/53/EU (RED) и 2015/863/EU (ROHS). Пълният текст на декларацията на ЕС за съответствие е достъпен на следния интернет адрес [www.impakt.com.pl](http://www.impakt.com.pl), в раздела за продукта.



RoHS



## ЗАРЯДКА ГАРНИТУРЫ

RU

Когда батарея будет разряжена, гарнитура будет подавать короткие звуковые сигналы.

Для зарядки аккумулятора:

1. Подключите кабель microUSB (прилагается) к разъему micro USB [5] в Гарнитуре.
2. Подключите кабель к соответствующему источнику питания.
3. Если кабель был подключен правильно, то светодиод [4] загорится красным цветом.
4. Гарнитура полностью заряжена, когда светодиод [4] загорится синим.

## ГОЛОСОВОЙ АССИСТЕНТ

Если исходное устройство поддерживает функцию голосового ассистента (Siri™, Google Now™) и он правильно настроен, его можно использовать, удерживая кнопку Вкл. [1] в течении 2 секунд.

Ассистент будет слышен в наушниках и вы сможете давать ему команды.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

- Использовать по назначению.
- Ремонт или демонтаж неуполномоченными лицами ведет к аннулированию гарантии и может стать причиной повреждения устройства.
- Падение или удар устройства могут привести к его повреждению, образованию царапин или другим дефектам.
- Не использовать устройство при низких и высоких температурах, в сильных магнитных полях, а также во влажной или пыльной среде.
- Неправильная эксплуатация может повредить устройство.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Продукт безопасен, соответствует требованиям ЕС и т.с.
- Продукт изготовлен согласно европейской норме RoHS.
- Использование символа WEEE (перечёркнутый мусорный бак) обозначает то, что продукт не может рассматриваться в качестве бытовых отходов. Для получения более подробной информации относительно переработки продукта, обратитесь в розничный пункт продажи, в котором вы купили данный продукт или же с локальным органом власти.



RoHS



WWW.**NATEC-ZONE**.COM

